

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1964-1965.

4 MAART 1965.

Ontwerp van wet houdende goedkeuring van het Verdrag van Parijs van 20 maart 1883 tot bescherming van de industriële eigendom zoals het herzien werd te Lissabon op 31 oktober 1958.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE BUITENLANDSE ZAKEN(1) UITGEBRACHT DOOR DE H. **ORBAN**.

DAMES EN HEREN,

Het voorgelegde ontwerp van wet strekt tot goedkeuring van een verdrag dat in zijn oorspronkelijke vorm dagtekent van 20 maart 1883, maar dat op 31 oktober 1958 aanmerkelijk werd gewijzigd op een diplomatieke conferentie te Lissabon.

Veertig in een Unie verenigde landen hebben er aan deelgenomen en het verdrag aangenomen.

Zoals in de memorie van toelichting wordt gezegd, ging het erom het verdrag van 1883 aan te vullen wat betreft de juridische bescherming van de industriële eigendom.

Wij staan hier voor bepalingen van zuiver technische aard en het zou geen nut hebben deze hier uitvoerig weer te geven, aangezien zij in de memorie van toelichting worden opgesomd.

Wij willen er alleen de aandacht van de Commissie op vestigen dat in het verdrag een nieuw element

(1) De volgende leden hebben aan de beraadslagingen van de Commissie deelgenomen :

De heren Baron Nothomb, voorzitter; Crommen, Dehousse, de Stexhe, De Winter, Gillon, Housiaux, Leemans, H. Moreau de Melen, Rolin, Van Houtte en Orban, verslaggever.

R. A 6791.

Zie :

Gedr. St. van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :

811 (Zitting 1963-1964) : Ontwerp van wet.

Handelingen van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :

12 en 14 januari 1965.

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1964-1965.

4 MARS 1965.

Projet de loi portant approbation de la Convention de Paris pour la protection de la propriété industrielle du 20 mars 1883, telle qu'elle a été révisée à Lisbonne le 31 octobre 1958.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION DES AFFAIRES ETRANGERES (1) PAR M. **ORBAN**.

MESDAMES, MESSIEURS,

Le projet de loi qui vous est soumis tend à l'approbation d'une convention qui dans sa forme originaire date du 20 mars 1883 mais qui a fait l'objet d'une révision importante le 31 octobre 1958 au cours d'une conférence diplomatique tenue à Lisbonne.

Quarante pays constitués en union y ont pris part et ont adopté la convention.

Il s'agissait, comme l'indique l'exposé des motifs, de compléter celle de 1883 en ce qui concerne la protection juridique de la propriété industrielle.

Nous nous trouvons en présence de dispositions d'ordre purement technique et il serait oiseux d'en reproduire le détail, l'énumération en ayant été faite dans l'exposé des motifs.

Qu'il nous suffise d'attirer l'attention de la commission sur le fait qu'un nouvel élément a été introduit

(1) Les membres suivants ont participé aux délibérations de la Commission :

MM. Baron Nothomb, président; Crommen, Dehousse, de Stexhe, De Winter, Gillon, Housiaux, Leemans, H. Moreau de Melen, Rolin, Van Houtte et Orban, rapporteur.

R. A 6791.

Voir :

Document de la Chambre des Représentants :

811 (Session de 1963-1964) : Projet de loi.

Annales de la Chambre des Représentants :

12 et 14 janvier 1965.

werd opgenomen als gevolg van de toeneming van het ruilverkeer tussen de lid-staten van de Unie en van de economische ontwikkeling.

De dienstmerken zullen voortaan mede begrepen zijn onder de « industriële eigendom » en zullen dan ook dezelfde bescherming genieten.

In de bijlage bij de memorie van toelichting (n° 12) wordt gezegd wat dient te worden verstaan onder « dienstmerken »; het zijn « alle tekens die niet dienen om produkten maar om diensten te onderscheiden zoals zij gepresteerd worden door maatschappijen van vervoer, banken, wasserijen, reisagentschappen, enz. » Deze omschrijving is natuurlijk niet beperkend.

Het verdrag heeft ook uitvoeriger gehandeld over de regeling van de voorrang en over de procedure inzake toekenning of weigering van octrooien in elk land van de Unie en over de werking ervan ten aanzien van de andere ondertekenende staten.

Wij willen er ook op wijzen dat onderaan op de eerste bladzijde van het Gedrukt Stuk van de Kamer, n° 811, in de Franse tekst sprake is van « mécanisme de la propriété » terwijl het kennelijk gaat om « mécanisme de la priorité », dus werking van het recht van voorrang, zoals in de Nederlandse tekst staat.

De Raad van State heeft geen enkele opmerking gemaakt en de Kamer heeft het U voorgelegde verdrag met algemene stemmen en zonder bespreking goedgekeurd ter vergadering van 14 januari 1965.

Uw Commissie heeft het ontwerp van wet en dit verslag met algemene stemmen goedgekeurd.

De Verslaggever,
M. ORBAN.

De Voorzitter,
B^{on} NOTHOMB.

dans la convention comme suite à l'accroissement des échanges entre les pays membres de l'union et de l'évolution économique.

Les *marques de service* seront désormais englobées dans la notion de propriété industrielle et elles bénéficieront dès lors de la protection.

Dans l'annexe de l'exposé des motifs (n° 12), il est expliqué ce qu'il faut entendre par « marques de services »; ce sont « les signes qui ne servent pas à distinguer des produits, mais des services, tels que ceux fournis par les sociétés de transport, les banques, les blanchisseries, les agences de voyage, etc. », cette indication n'étant évidemment pas limitative.

La convention s'est étendue plus longuement aussi sur la réglementation des priorités et sur la procédure d'octroi ou de refus de brevets dans chacun des pays de l'union et de leur effet par rapport aux autres pays signataires.

Signalons aussi qu'au bas de la première page du document n° 811 de la Chambre, il est question de mécanisme de la *propriété* alors qu'il s'agit manifestement du mécanisme de la *priorité*, comme l'indique le texte néerlandais.

Le Conseil d'Etat n'a présenté aucune observation et la Chambre a approuvé la convention qui vous est soumise à *l'unanimité et sans discussion en sa séance* du 14 janvier 1965.

Votre Commission a adopté le projet et le rapport à l'unanimité.

Le Rapporteur,
M. ORBAN.

Le Président,
B^{on} NOTHOMB.